

LIMITED GLOSSARY OF JUVENILE TERMS

Adjudicate	Fallar; Juzgar; Decidir; (no es: adjudicar)
Admission	Admisión de Culpabilidad
Age of Majority	Mayoría de Edad
Case Manager	Encargado del Caso
CHINS (Child in Need of Services)	Menor en Necesidad de Servicios
CPA (Child Protection Agency)	Agencia para la Protección de Menores
Curfew	Toque de Queda; Hora Oficial de Llegar a Casa
DCS (Dept of Child Services)	Departamento de Servicios para Menores
Delinquent Child	Delincuente Menor de Edad; Delincuente Juvenil
Denial	Denegar; Refutar
Denial Hearing	Audiencia para Refutar las Alegaciones (juicio)
Detention Center	Correccional para Menores; Centro de Detención
Detention Hearing	Instrucción de Cargos
Detention Order	Orden de Reclusión; Orden de Detención
Disposition	Resolución; Condena; Sentencia
Disposition Hearing	Audiencia Resolutoria; Audiencia para Imponer el Castigo
Emancipation	Emancipación
Fact Finding Hearing	Audiencia para Determinar los Hechos (juicio – CHINS)
Foster Care	Tutela de Crianza; Casa de Crianza
Found Not True	Al Acusado se le Declara Inocente
Guardian	Tutor; Curador
Guardian ad Litem	Tutor ad Litem
Jurisdiction	Jurisdicción
Juvenile	Menor
Minor	Menor
Petition	Denuncia
Petitioner	Fiscal de Menores; Peticionario
Respondent	Acusado
Status Offense	Delito Sólo Aplicable a Menores
Termination of Parental Rights	Revocación de la Patria Potestad
Truancy	Ausentismo Escolar
True Finding	Se le Declara Culpable
Waiver Hearing	Audiencia para Ceder Jurisdicción al Tribunal de Adultos